Отзыв официального оппонента
о диссертации Ван Тинянь на тему «Русская языковая картина мира в фольклорных текстах коронавирусной эпохи с позиции носителя китайского языка», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

Диссертационное исследование Ван Тинянь посвящено теме, актуальность которой определяется несколькими взаимосвязанными обстоятельствами. Пандемия COVID-19 стала не только медицинским и социальным потрясением, но и значимым лингвокультурным фактором, которая обусловила появление новых слов и выражений, преобразовала сложившиеся коммуникативные модели, способствовала активному развитию интернет-фольклора и актуализировала разнообразные формы коллективной языковой рефлексии. В этих условиях русская языковая картина мира коронавирусной эпохи, репрезентированная в пословицах, поговорках, мемах, «карантинках», хэштегах и поликодовых текстах, требует системного описания.

Актуальность работы усиливается тем, что исследование выполнено с позиции носителя китайского языка. Это позволяет рассмотреть русский пандемийный фольклор не только «изнутри» русской лингвокультуры, но и как объект внешней интерпретации, выявляя универсальные и культурно-специфические механизмы формирования и передачи смыслов. В условиях расширения российско-китайских гуманитарных, образовательных и научных контактов такое знание особенно востребовано: оно способствует не только усвоению языковых средств русского языка, но и пониманию культурных смыслов, иронических, карнавальных, интертекстуальных и нормативно-директивных составляющих русскоязычного интернет-фольклора. Именно поэтому тема диссертации Ван Тинянь представляется научно значимой и практически востребованной.

Научная новизна исследования определяется тем, что в работе впервые комплексно рассматривается русская языковая картина мира коронавирусной эпохи, репрезентированная в фольклорных текстах, в сопоставлении с китайской лингвокультурой. Автор не ограничивается описанием отдельных жанров, а выстраивает многоуровневую модель анализа: от теоретико-методологического обоснования понятия «языковая картина мира» — к жанровой классификации интернет-фольклора, затем к сопоставительному анализу русских и китайских паремий, мемов,

«карантинок», хэштегов и поликодовых текстов и, наконец, к эмпирическому исследованию восприятия этих единиц носителями русского и китайского языков.

Достоверность полученных результатов обеспечивается солидной эмпирической базой. Автором сформирован двуязычный корпус интернет-фольклора коронавирусной эпохи общим объёмом 1200 единиц, включающий 600 русскоязычных и 600 китайскоязычных материалов. В корпус вошли интернет-пословицы и интернет-поговорки, интернет-мемы и «карантинки», поликодовые тексты и хэштеги. Хронологические рамки исследования охватывают преимущественно 2020–2022 гг. Источниковая база включает открытые интернет-ресурсы, социальные сети, форумы, тематические подборки, электронные словари и архивы, в том числе «Словарь русского языка коронавирусной эпохи», «Новые слова и словари новых слов. 2020», Chinese-English Dictionary of Terms Related to COVID-19, а также материалы коллекции «Коронавирусный архив» Государственной публичной исторической библиотеки.

Отдельно следует отметить проведённый автором опрос 200 респондентов — носителей русского и китайского языков, в том числе информантов с разным уровнем владения русским языком. Обработка данных с использованием программы IBM SPSS Statistics, критерия χ^2 Пирсона, φ-коэффициента и V Крамера придаёт выводам доказательный характер. В работе предложены и теоретически обоснованы понятия «мемы-мотиваторы» и «мемы-демотиваторы», уточнено определение интернет-фольклора как совокупности фольклорных текстов и жанров, функционирующих в цифровом медиапространстве, обладающих интерактивной природой, мультимодальной структурой и способностью к быстрой адаптации. Всё это составляет вклад в теорию фольклора, лингвокультурологию и медиалингвистику.

Теоретико-методологическая основа исследования представляется убедительной. Автор опирается на труды В. фон Гумбольдта, Э. Сепира, Б. Уорфа, М. М. Бахтина, Ю. С. Степанова, В. Н. Телии, В. В. Воробьёва, В. А. Масловой, О. В. Ломакиной и других учёных, а также на исследования в области интернет-фольклора, медиалингвистики и лингвокультурологии. Комплекс применяемых методов включает лингвокультурологический, сравнительно-сопоставительный, контент-аналитический и интерпретационный методы, элементы корпусного анализа, анкетирование и статистическую обработку данных. Такое сочетание позволяет автору не

только описать языковой материал, но и выявить стоящие за ним культурные доминанты.

Положения, выносимые на защиту, последовательно раскрываются в трёх главах диссертации. В первой главе уточняется содержание понятия «языковая картина мира», обосновывается методология исследования русской языковой картины мира в период пандемии, предлагается жанровая классификация фольклорных текстов эпохи COVID-19. Вторая глава посвящена анализу русской языковой картины мира коронавирусной эпохи в жанрах интернет-фольклора: интернет-пословицах и интернет-поговорках, мемах и «карантинках», хэштегах и поликодовых текстах. В третьей главе русская языковая картина мира рассматривается на фоне китайской национальной традиции; анализируются лингвистическая репрезентация пандемии, лингвокультурологические особенности исследуемого материала и результаты анкетирования.

Особенно ценным представляется то, что выводы автора опираются на конкретные количественные данные. Так, в русском паремическом корпусе зафиксировано небольшое преобладание демотиваторов над мотиваторами — 52,5 % против 47,5 %, тогда как в китайском корпусе доминируют мотиваторы — 68,5 % против 31,5 %. В русских мемах и «карантинках» преобладают демотиваторы — 68 % против 32 %, а в китайских — мотиваторы: 61 % против 39 %. Среди русскоязычных хэштегов доля мотиваторов составляет 57 %, среди китайскоязычных — 62 %. Эти и другие данные подтверждают гипотезу о том, что русская языковая картина мира пандемийного периода тяготеет к иронии, карнавализации, языковой игре и индивидуально-оценочным формам, тогда как китайская — к нормативности, коллективной ответственности, дисциплине и мобилизационной риторике. Выводы исследования подкрепляются таблицами, диаграммами, результатами кластерного анализа и статистическими расчётами.

Теоретическая значимость исследования заключается в уточнении представлений о динамике языкового сознания и языковой картины мира в условиях глобальных социокультурных трансформаций. Работа дополняет лингвокультурологические и когнитивные подходы данными о взаимодействии языка и культуры в цифровой среде, раскрывает роль интернет-фольклора в репрезентации и трансформации русской языковой картины мира. Автор убедительно показывает, что пандемийный фольклор представляет собой не периферийное явление, а значимый механизм коллективной интерпретации действительности, выполняющий

регулятивную, компенсаторную, критическую, солидаризирующую и рефлексивную функции.

Практическая значимость работы также не вызывает сомнений. Материалы и выводы диссертации могут быть использованы в курсах по лингвистике, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, медиалингвистике и фольклористике, а также в практике преподавания русского языка как иностранного. Особую ценность они представляют для китайских учащихся, осваивающих русский язык, поскольку способствуют пониманию не только языковых форм, но и культурных кодов, иронических и интерпретационных механизмов, без знания которых невозможно полноценное владение русским языком. Результаты исследования могут найти применение в переводческой практике, лексикографии, медиаграмотности и при подготовке специалистов в области межкультурной коммуникации.

Основные результаты исследования отражены в 14 научных публикациях, из которых 6 опубликованы в ведущих рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК, и 8 — в изданиях, индексируемых в РИНЦ. Публикации охватывают ключевые аспекты диссертации: интернет-мемы как форму сетевого фольклора, новые номинации пандемийного периода, фольклорные выражения в китайских пословицах и поговорках, отражение пандемии COVID-19 в лексике, русские фольклорные тексты в зеркале китайской лингвокультуры и др. Апробация результатов исследования осуществлялась на международных и всероссийских научных конференциях в Москве, Казани, Тамбове, Ростове-на-Дону и Грозном в 2022–2025 гг., в том числе на базе Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина, РУДН, Казанского федерального университета, ТГУ им. Г. Р. Державина и ДГТУ. Это свидетельствует о достаточной научной апробации результатов исследования.

Автореферат в целом соответствует содержанию диссертации. В нём отражены актуальность и степень научной разработанности темы, объект, предмет, цель и задачи работы, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, положения, выносимые на защиту, структура исследования и основные результаты. Достаточно информативно представлены материал и методы исследования, включая двуязычный корпус объёмом 1200 единиц и результаты опроса 200 респондентов. Содержание автореферата позволяет получить целостное представление о логике работы:

от теоретико-методологических оснований — к анализу русских и китайских фольклорных текстов и далее к выводам о межкультурных различиях в интерпретации пандемийного опыта. Автореферат соответствует основным положениям диссертации и требованиям, предъявляемым к научно-квалификационным работам данного уровня.

Замечания и вопросы по диссертационной работе

Положительно оценивая диссертационное исследование Ван Тинянь в целом, считаем необходимым высказать ряд замечаний и вопросов, имеющих преимущественно дискуссионный и уточняющий характер.

1. Одним из значимых результатов исследования является разграничение мемов-мотиваторов и мемов-демотиваторов. Вместе с тем критерии отнесения конкретного текста к одной из этих групп нуждаются в более чёткой формализации. В частности, остаётся вопрос о классификации пограничных примеров, в которых побудительная или поддерживающая интенция сочетается с иронией, критической оценкой либо элементами демотивации. Какие признаки — семантические, прагматические или эмоционально-оценочные — автор считает определяющими при квалификации таких единиц?
2. Сформированный корпус включает равное количество русскоязычных и китайскоязычных материалов — по 600 единиц. Однако количественное равенство двух частей корпуса само по себе ещё не гарантирует их полной сопоставимости. Русский и китайский интернет-фольклор функционирует на различных цифровых платформах, в неодинаковых коммуникативных условиях и при разной степени доступности интернет-материалов. В связи с этим хотелось бы уточнить, по каким критериям осуществлялся отбор источников и каким образом обеспечивалась сопоставимость русскоязычной и китайскоязычной частей корпуса.
3. В диссертации используются понятия «интернет-фольклор», «сетевой фольклор», «цифровой фольклор», а также «поликодовый текст». Эти понятия близки, но не являются полностью тождественными. Представляется, что работа стала бы терминологически более строгой при более последовательном разграничении их содержания и объёма, а также при уточнении соотношения интернет-фольклора с более широким понятием медиатекста.
4. Хронологические рамки эмпирического материала охватывают преимущественно 2020–2022 гг. — период наиболее активного формирования пандемийного дискурса. Вместе с тем перспективным представлялось бы хотя бы в заключении поставить вопрос о дальнейшей судьбе рассмотренных языковых единиц: какие из них сохранились в употреблении после завершения острой фазы пандемии, а какие утратили актуальность? Такое наблюдение позволило бы разграничить

окказиональные явления и единицы, закрепившиеся в языке и коллективной культурной памяти.

Высказанные замечания и вопросы не снижают общей высокой оценки диссертационного исследования. Они имеют преимущественно уточняющий и дискуссионный характер, а также обозначают возможные направления дальнейшей разработки избранной автором проблематики.

Диссертационное исследование Ван Тинянь является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей важное значение для современной лингвистики, лингвокультурологии и теории межкультурной коммуникации. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а её автор, Ван Тинянь, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

Против включения персональных данных, заключённых в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю

Официальный оппонент:
доктор филологических наук (10.02.01 русский язык),
профессор, профессор кафедры русского языка и
лингвокультурологии
Института русского языка
ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов
имени Патриса Лумумбы»

Воробьев Владимир Васильевич

29.09.2026г.

Адрес организации:
117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 10, к.3
Тел: +7 (495) 787-38-03 доб. 1430
E-mail: vorobyev-vv@rudn.ru

Подпись заверяю:
Ученый секретарь Ученого совета
Института русского языка
Доцент, к.ист.н.

Галоян Наре Гарегиновна